

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会 in 小山

おやま

Buổi tư vấn miễn phí dành cho người nước ngoài ở thành phố Oyama

あなたが困っていることを

専門家に相談できます。通訳あり。

Bạn có thể trao đổi với các chuyên gia để được tư vấn về các vấn đề khó khăn mà bạn đang gặp phải. Sẽ có thông dịch hỗ trợ.

むりょう

無料 / ¥0

Miễn phí / ¥0

かい

ふん

1回 / 30分

1 lần/30 phút

ひみつ

まも

秘密を守ります

Bảo mật thông tin

ざいりゅうしかく
在留資格

Tư cách lưu trú



ねんきんそうだん
年金相談

Tư vấn về lương hưu



ほうりつそうだん
法律相談

Tư vấn về pháp lý



せいかつそうだん
生活相談

Tư vấn về đời sống sinh hoạt



こそだてそうだん
子育て相談

Tư vấn về nuôi con



にほんごがくしゅうそうだん
日本語学習相談

Tư vấn học tiếng Nhật



いつ?

8月3日 土

午前10時から午後2時まで

Ngày 3 tháng 8 năm 2024 (Thứ Bảy), Từ 10:00 sáng đến 2:00 chiều

どこ?

小山市城南市民交流センターゆめまち1階
多目的ホール2

ことば

日本語のほか、10言語（英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、インドネシア語、ネパール語）

Ngoài tiếng Nhật còn có 10 ngôn ngữ khác (tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Philippines, tiếng Indonesia, tiếng Nepal)

といあわせ



外国人
在留支援センター
Foreign Residents Support Center

東京出入国在留管理局在留支援部門
TEL 03-5363-3015

主催：東京出入国在留管理局 協力：小山市

ざいりゅうしかく
在留資格 Tư cách lưu trú

離婚（りこん）したら日本（にほん）にのこれるか、永住許可申請（えいじゅうきょかしんせい）をしたい、など入管（にゅうかん）の手續（てつづき）の相談（そうだん）ができます。

Bạn có thể được tư vấn về các thủ tục quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú chẳng hạn như nếu ly hôn thì có thể ở lại Nhật không, hoặc muốn xin cấp giấy phép vĩnh trú thì làm thế nào, v.v.

ほうりつそうだん
法律相談 Tư vấn về pháp lý

かりたお金（おかね）が返（かえ）せない、離婚（りこん）したい、など、法律（ほうりつ）で困（こま）っている人（ひと）が相談（そうだん）ができます。

Người đang gặp khó khăn về các vấn đề liên quan đến pháp luật chẳng hạn như không thể trả tiền đã mượn, muốn ly hôn, v.v. có thể được tư vấn.

こそだてそうだん
子育て相談 Tư vấn về nuôi con

子供（こども）を育（そだ）てていく中（なか）で、困（こま）っていることの相談（そうだん）ができます。

Bạn có thể được tư vấn về những khó khăn gặp phải trong quá trình nuôi con.

ねんきんそうだん
年金相談 Tư vấn về lương hưu

年金（ねんきん）がはらえない、いくら年金（ねんきん）がもらえるか、などの相談（そうだん）ができます。

Bạn có thể được tư vấn về việc không có khả năng trả tiền lương hưu và có thể nhận được bao nhiêu tiền lương hưu, v.v.

せいかつそうだん
生活相談 Tư vấn về đời sống sinh hoạt

生活（せいかつ）していてわからないこと、困（こま）っていることの相談（そうだん）ができます。

Bạn có thể được tư vấn về những điều không biết, những khó khăn gặp phải trong đời sống sinh hoạt.

にほんごがくしゅうそうだん
日本語学習相談 Tư vấn học tiếng Nhật

日本語（にほんご）の勉強（べんきょう）についての相談（そうだん）ができます。

Bạn có thể được tư vấn về việc học tiếng Nhật.

ゆめまちへのアクセス 至 宇都宮
Hướng Utsunomiya

(小山市東城南4丁目1-12)

Cách đi đến Yumemachi

(4-1-12 Higashijouan, Oyama-shi, Tochigi)

